SEP 1 7 2002 ORM PTO-1595 (Modified) RE lev. 6-93)
MB No. 0651-0011 (exp.4/94)
ppyright 1994-97 LegalStar
)6/REV02 RADEM Tab settings → →

09-25-2002



102232963

\ocket No.:

U.S. DEPARTMENT OF COMMERCE

Patent and Trademark Office

	s: Please record the attached original documents or copy thereof.
Name of conveying party(ies): $9-17-02$	2. Name and address of receiving party(ies):
SECRETARY OF AGENCY OF INDUSTRIAL SCIENCE AND TECHNOLOGY	Name: NATIONAL INSTITUTE OF ADVANCED INDUSTRIAL SCIENCE AND Internal Address: TECHNOLOGY
Additional names(s) of conveying party(ies)	
Nature of conveyance:	
☐ Assignment ☐ Merger	Street Address: 3-1, Kasumigaseki 1-chome
☐ Security Agreement	Chiyoda-ku, Tokyo, Japan
Other	City: State: ZIP:
Execution Date: April 1, 2001	Additional name(s) & address(es) attached? Yes No
Application number(s) or registration numbers(s):	
If this document is being filed together with a new application	n, the execution date of the application is:
A. Patent Application No.(s)	B. Patent No.(s)
	U.S. 6,235,109
Additional numbers atta	ched? 🔲 Yes 🖾 No
Name and address of party to whom correspondence concerning document should be mailed:	6. Total number of applications and patents involved:
Name: George A. Loud, Esquire	7. Total fee (37 CFR 3.41):\$ 40.00
Internal Address: LORUSSO & LOUD	☐ Enclosed - Any excess or insufficiency should be credited or debited to deposit account
Me Me	XXX Authorized to be charged to deposit account
Street Address: 3137 Mount Vernon Avenue	
	8. Deposit account number:
City: Alexandria 00000036 12217 ato 235109 ZIP: 22305	12-2174
	USE THIS SPACE
of the original document.	ation is true and correct and any attached copy is a true copy
George A. Loud, Reg. No. 25,814	9/19/02 PATENT
Name of Person Signing	Signature V PATENATE REEL: 013305 FRAME: 0555

証明書

平成 14 年 8 月 26 日

通商産業省工業技術院長所管のすべての米国特許権及び特許を受ける権利は、 中央省庁等の再編に伴い、2001年1月6日に経済産業省産業技術総合研究 所に移管され、2001年4月1日に、独立行政法人産業技術総合研究所に承 継されたことを証明する。

住所:日本国東京都千代田区霞ヶ関1-3-1

名称:独立行政法人産業技術総合研究所

理事長 吉川 弘之



PATENT REEL: 013305 FRAME: 0556

- I, Masafumi Okuno of c/o Ikeura Patent Office, Room No. 113, Daiichi Nishiwaki Bldg., 58-10, Yoyogi 1-chome, Shibuya-ku, Tokyo, Japan do hereby certify that:
- 1. That I am well acquainted with the Japanese and English languages, and
- 2. That the attached document: Certificate by Mr. Hiroyuki Yoshikawa, President of National Institute of Advanced Industrial Science and Technology is a true translation into the English language.

And I make this solemn declaration conscientiously believing the same to be true and correct.

This 4th Day of September, 2002

Masafumi Okuno

PATENT REEL: 013305 FRAME: 0557

Translation

CERTIFICATE

Date: August 26, 2002

This is to certify that the control of all United States patent right and the right to obtain United States patents in the name of Secretary of Agency of Industrial Science and Technology were transferred to:

National Institute of Advanced Industrial Science and Technology, Ministry of Economy and Industry

on January 6, 2001 and then succeeded by:

National Institute of Advanced Industrial Science and Technology

on April 1, 2001 as a result of reorganization of governmental organization.

Address: 3-1, Kasumigaseki 1-chome, Chiyoda-ku, Tokyo,

Japan

Name: National Institute of Advanced Industrial

Science and Technology

President: Hiroyuki YOSHIKAWA

Seal

PATENT
RECORDED: 09/17/2002 REEL: 013305 FRAME: 0558